

# សន្សំលើថ្លៃចំណាយ ថាមពលរបស់អ្នក និងជួយថែរក្សាបរិស្ថាន

ជាមួយនឹងកម្មវិធីដំឡើងគុណភាពថាមពលដ្ឋវិចចូរៀ (VEU) អ្នកអាចទទួលបានផលិតផលថាមពលចុះតម្លៃដែលមានប្រសិទ្ធភាព និងសន្សំលើការចំណាយថ្លៃថាមពលរបស់អ្នក។

Khmer | ភាសាខ្មែរ

## សន្លឹកព័ត៌មានអ្នកប្រើប្រាស់គម្រោងគោលដៅប្រសិទ្ធភាពថាមពលដ្ឋវិចចូរៀ

VEU គឺជាគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់រដ្ឋាភិបាលដ្ឋវិចចូរៀដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដែលផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តដល់ពលរដ្ឋវិចចូរៀ ដើម្បីធ្វើឱ្យមានការកែលម្អប្រសិទ្ធភាពថាមពលដល់ផ្ទះ និងអាជីវកម្មរបស់ពួកគេ។ ការនេះជួយកាត់បន្ថយថ្លៃថាមពល និងកាត់បន្ថយការបំភាយឧស្ម័នផ្ទះកញ្ចក់។

### សិទ្ធិទទួលបាន

រាល់គ្រួសារ និងអាជីវកម្មនៅរដ្ឋវិចចូរៀអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះ ហើយទទួលបានផលិតផលថាមពល និងសេវាកម្មចុះតម្លៃដែលមានប្រសិទ្ធភាព។ ការចូលរួមរបស់អ្នកគឺជា ការស្ម័គ្រចិត្ត។

### ការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីមានលក្ខណៈងាយស្រួល

- ជំហានទី 1. រកមើលផលិតផលដែលមាន។
- ជំហានទី 2. ជ្រើសរើសផលិតផលដែលអ្នកប្រាថ្នាចង់ដំឡើងដើម្បីកាត់បន្ថយថ្លៃចំណាយថាមពលរបស់អ្នក។
- ជំហានទី 3. ចូលរួមជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ។ អ្នកត្រូវការធ្វើការជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ដែលត្រូវបានផ្តល់សិទ្ធិអនុញ្ញាតឱ្យដំឡើងផលិតផលថាមពលមានប្រសិទ្ធភាព VEU។ អ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ក៏ទទួលខុសត្រូវផងដែរក្នុងការរៀបចំចាត់ចែងការបញ្ចុះតម្លៃ ឬប្រាក់បង្វិលសងវិញសម្រាប់ផលិតផលណាមួយដែលអ្នកជ្រើសរើសដើម្បីដំឡើង។ ពួកគេនឹងប្រាប់អ្នក៖
  - ពីផលិតផលអ្វីខ្លះដែលអ្នកអាចប្រើប្រាស់បាន
  - អ្នកណាអាចដំឡើងផលិតផលដែលអ្នកជ្រើសរើស។

### ដើម្បីរកមើលផលិតផលដែលមាន ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ

ហៅទូរសព្ទទៅតុការិយាល័យជំនួយ VEU តាមលេខ (03) 9032 1310  
សូមចុចលេខ 1 សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីការដំឡើងគុណភាពថាមពល។  
បន្ទាប់ពីអ្នកព្យាយាមទៅនឹងជម្រើសនេះហើយ សូម ចុចលេខ 0។

តើអ្នកចង់ អន់ខ្សោយក្នុងការស្តាប់ឮ ឬការនិយាយឬ?  
សូមទាក់ទងសេវាកម្មជាតិផ្នែកប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយជនពិការ (National Relay Service) តាមលេខ 133 677 ឬ [www.relay.service.gov.au](http://www.relay.service.gov.au)



## សន្សំលើការចំណាយថ្លៃថាមពលរបស់អ្នកតាមរយៈ VEU

	គ្រួសារ	អាជីវកម្ម
ការសន្សំនាពេលបច្ចុប្បន្នក្នុងមួយឆ្នាំ	អាស្រ័យលើការដំឡើងគុណភាព គ្រួសារមធ្យមអាចសន្សំបានពី \$120 ទៅ \$1,100 ក្នុងមួយឆ្នាំ លើការចំណាយថ្លៃថាមពល។	អាស្រ័យលើទំហំនៃអាជីវកម្ម និងការដំឡើងគុណភាពរបស់អ្នក អ្នកអាចសន្សំបានពី \$500 ទៅ \$74,000 ក្នុងមួយឆ្នាំ។

## សិទ្ធិរបស់នៅក្រោមកម្មវិធី VEU

កម្មវិធី VEU មានក្រមប្រតិបត្តិដែលចែងអំពីស្តង់ដារនៃអាកប្បកិរិយាអប្បបរមា ដែលមានគោលបំណងការពារអ្នកប្រើប្រាស់។ ស្តង់ដារនេះអនុវត្តចំពោះមនុស្សគ្រប់រូបដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងការផ្តល់ ឬធ្វើទិផ្សារចែកចាយការដំឡើងគុណភាព។

### សកម្មភាពទីផ្សារ

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ឬជាភាគីទីបី ធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងនាមពួកគេ ទាក់ទងអំពីកម្មវិធី VEU នោះពួកគេត្រូវតែ៖

- ធ្វើទិផ្សារ/លក់ការដំឡើងគុណភាពកម្មវិធី VEU ជូនអ្នកប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ ហើយអាចយល់ដឹងពីព័ត៌មានដែលបានផ្តល់
- ពន្យល់ថាកម្មវិធីនេះគឺស្ម័គ្រចិត្ត ហើយអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវតែចូលរួមទេ
- ពន្យល់អំពីរបៀបដែលពួកគេទទួលបានអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក និងមូលហេតុដែលពួកគេមកផ្ទះ ឬអាជីវកម្មរបស់អ្នក
- ប្រាប់អ្នកពីអាជីវកម្មដែលពួកគេបំពេញមុខការឱ្យ
- តែងពាក់ប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួនដែលមានរូបថត ឈ្មោះពេញរបស់ពួកគេ ទំនាក់ទំនង ABN និងព័ត៌មានលម្អិតអ្នកម៉ៅការសំខាន់
- មិនប្រើយុទ្ធវិធីដាក់សម្ពាធខ្លាំងដើម្បីលក់ ឬធ្វើទិផ្សារផលិតផល ឬសេវាកម្មនានា
- ផ្តល់ព័ត៌មានត្រឹមត្រូវអំពីផលិតផល ឬសេវាកម្មនានាដែលកំពុងផ្តល់ជូន និងភាពសម ស្របរបស់វា
- មិននិយាយអ្វីដែលក្លែងបន្លំ ឬបោកប្រាស់ – នេះរួមមានថាពួកគេធ្វើការឱ្យរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋវិចចូរ៉េ ឬគណៈកម្មការទទួលបន្ទុកសេវាកម្មសំខាន់ៗ ឬថាជាភិបាលរដ្ឋវិចចូរ៉េផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងឯកជន (ដូចជាលេខទូរសព្ទ) សម្រាប់គោលបំណងនៃការធ្វើទិផ្សារ។

## ដើម្បីរកមើលផលិតផលដែលមាន ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ

ហៅទូរសព្ទទៅតុការិយាល័យជំនួយ VEU តាមលេខ (03) 9032 1310  
 សូមចុចលេខ 1 សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីការដំឡើងគុណភាពថាមពល។  
 បន្ទាប់ពីអ្នកព្យាករតភ្ជាប់ទៅនឹងជម្រើសនេះហើយ សូម ចុចលេខ 0។

តើអ្នកចង់ អន់ខ្សោយក្នុងការស្តាប់ឮ ឬការនិយាយឬ?  
 សូមទាក់ទងសេវាកម្មជាតិផ្នែកប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយជនពិការ (National Relay Service) តាមលេខ 133 677 ឬ [www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)



# សិទ្ធិរបស់អ្នកនៅក្រោមកម្មវិធី VEU បន្ត

## កិច្ចសន្យា

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងធ្វើការជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ឬភាគីទីបី ធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងនាមពួកគេ នោះពួកគេត្រូវតែ៖

- ចុះកិច្ចសន្យាជាមួយអ្នកដែលមានអាយុ 18 ឆ្នាំ ឬអាយុលើសនេះតែប៉ុណ្ណោះ
- ធ្វើឱ្យប្រាកដថាពួកគេប្រាប់អ្នកអំពីការងារណាមួយដែលនឹងត្រូវធ្វើ ហើយអ្នកយល់ដឹងអំពីរឿងនេះ មុនពេលការងារនោះបានចាប់ផ្តើម
- ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកដែលមាននៅក្រោមកម្មវិធី VEU ក៏ដូចជាការដំឡើងគុណភាពដែលពួកគេកំពុងផ្តល់ជូន និងកិច្ចសន្យាមួយ។ កិច្ចសន្យានោះត្រូវបញ្ជាក់ជាលម្អិតអំពីផលិតផល/សេវាកម្ម សម្រង់តម្លៃ និងថ្លៃឈ្នួលបន្ថែម នីតិវិធីដកចេញគ្រឿងបរិក្ខារ និងអំឡុងពេលធ្វើការគិតពិចារណា
- ប្រាប់អ្នក និងធ្វើឱ្យប្រាកដថាអ្នកយល់ដឹងអំពីការងារណាមួយដែលនឹងត្រូវធ្វើ មុនពេលពេលវាបានចាប់ផ្តើម
- ប្រាប់អ្នកថាអ្នកណានឹងដាក់ដំឡើងគុណភាព ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសបន្តទៅមុខជាមួយផលិត ឬសេវាកម្ម
- ផ្តល់លេខទូរសព្ទជូនអ្នកដើម្បីទាក់ទងមនុស្ស ឬក្រុមហ៊ុនដែលនឹងដាក់ដំឡើងគុណភាព។

## ការបំពេញការងារ

នៅពេលចាប់ផ្តើមការងារជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ឬភាគីទីបីដែលធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងនាមពួកគេ នោះពួកគេត្រូវតែ៖

- ចាប់ផ្តើមការងារតែនៅពេលអ្នកបានផ្តល់ការយល់ព្រមរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ
- មិនចាប់ផ្តើមការងារណាមួយ ប្រសិនបើពួកគេមិនបានជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពីព័ត៌មានលម្អិតនៃការងារនោះ។ នេះអាចរួមមានពេលវេលា និងកាលបរិច្ឆេទ ផលិតផល/សេវាកម្មដែលនឹងត្រូវដំឡើង និងព័ត៌មានអំពីមនុស្សដែលដឹកនាំសកម្មភាព ដូចជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ដែលមានការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនងលម្អិតរបស់ពួកគេ។
- និយាយជាមួយអ្នកណាម្នាក់ដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំតែប៉ុណ្ណោះ
- ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានទំនាក់ទំនងលម្អិតរបស់ពួកគេ នៅពេលបានបញ្ចប់ការងារ ដូច្នេះអ្នកអាចទាក់ទងពួកគេ ប្រសិនបើត្រូវការ
- ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានអំពីដំណោះស្រាយជម្លោះ និងការណែនាំណាមួយ ហើយនិងព័ត៌មានអំពីការធានាសម្រាប់ផលិតផល/សេវាកម្មដែលបានដំឡើង។

## ចង់និយាយជាមួយយើងអំពីកម្មវិធី VEU ទេ?

សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ (03) 9032 1310 ឬអ៊ីមែលមកយើងតាម [veu@esc.vic.gov.au](mailto:veu@esc.vic.gov.au)

តើមានកន្លែងណាទៀតដែលត្រូវទៅដើម្បីសុំជំនួយពីសិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាអ្នកប្រើប្រាស់?

ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាថ្នាចង់ទទួលបានការហៅទូរសព្ទពីការធ្វើទីផ្សារតាមទូរសព្ទទេ អ្នកអាចចុះឈ្មោះក្នុង បញ្ជីកុំហៅទូរសព្ទ ដែលធ្វើឱ្យវាខុសច្បាប់សម្រាប់អ្នកធ្វើទីផ្សារតាមទូរសព្ទបទេស ឬអ្នកធ្វើទីផ្សារតាមទូរសព្ទអូស្ត្រាលីដែលមិនមានការលើកលែង ដើម្បីទាក់ទងអ្នក។

ចូលមើល [www.donotcall.gov.au/](http://www.donotcall.gov.au/) ឬហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1300 792 958។

ប្រសិនបើអ្នកមានបណ្តឹងតវ៉ាអំពីការទាមទារក្លែងបន្លំ ឬនាំឱ្យយល់ច្រឡំ ការធ្វើទីផ្សារតាមទូរសព្ទ ឬការគោរពរំលោភ សូមទាក់ទងទីភ្នាក់ងារកិច្ចការអ្នកប្រើប្រាស់រដ្ឋវិចចូរ៉េ។

ចូលមើល [www.consumer.vic.gov.au/contact-us](http://www.consumer.vic.gov.au/contact-us) ឬហៅទូរសព្ទទៅលេខ 131 450។



សន្លឹកព័ត៌មាននេះតម្រូវឱ្យផ្តល់ទៅឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ នៅក្រោមក្រមប្រតិបត្តិសម្រាប់កម្មវិធីដំឡើងគុណភាពថាមពលរដ្ឋវិចចូរ៉េ។

